

Руководство по эксплуатации

СУШИЛЬНЫЙ АВТОМАТ (СУШИЛКА ДЛЯ БЕЛЬЯ)

RS

Русский, 1

Содержание

Информация для потребителя, 2

Важная информация, 3-4

Технические характеристики, 4

Установка, 5

- Размещение оборудования
- Вентиляция
- Подключение к электросети
- Перед использованием сушилки

Описание оборудования, 6

- Общий вид
- Панель управления

Дисплей, 7-9

Запуск и программы, 9-14

- Выбор программы
- Таблица программ
- Средства управления

Белье, 15-16

- Сортировка белья
- Этикетки по уходу за бельем
- Особенности сушки отдельных изделий
- Время сушки

Предупреждения и рекомендации, 17

- Основные правила безопасности
- Экономия электроэнергии и охрана окружающей среды

Обслуживание и уход, 18

- Отключение электропитания
- Чистка фильтра после каждого цикла сушки
- Опорожнение контейнера с водой после каждого цикла сушки
- Проверка барабана сушилки после каждого цикла сушки
- Чистка испарительного устройства
- Чистка сушилки

Устранение неисправностей, 19

Помощь, 20

- Утилизация
- Запасные части

 **Hotpoint**
ARISTON

TCD 97B 6H (EU)

! Сохраните руководство для получения необходимых сведений. Оно должно быть в комплекте с сушилкой в случае переезда, продажи/передачи оборудования, чтобы его новый владелец был осведомлен о предупреждениях и рекомендациях по работе сушилки.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержится важная информация по установке и эксплуатации оборудования.

При первом включении сушилки следует выбрать желаемый интерфейсный язык, см. с. 7.



Обязательно прочтите это руководство.



АЮ 77

Информация для потребителя

RS

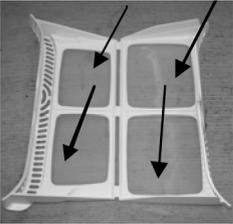
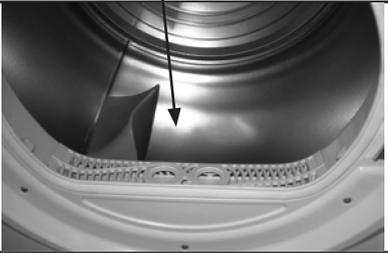
Изделие:	Сушильный автомат с фронтальной загрузкой
Торговая марка:	
Торговый знак изготовителя:	
Модель:	TCD 97B 6H (EU)
Изготовитель:	Indesit Company
Страна-изготовитель:	Великобритания (Англия)
Максимальная загрузка белья	9 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 В ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Гц
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Класс энергопотребления	B
Потребляемая мощность	2300-2700 Вт
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com .	 АЮ 77
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:	<ul style="list-style-type: none"> - 1-я цифра в S/N соответствует последней цифре года; - 2-я и 3-я цифры в S/N — порядковому номеру месяца года, - 4-я и 5-я цифры в S/N — числу определенного месяца и года.
<p>Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин. Изготовитель не несет ответственности за возможные неточности в этой брошюре из-за печати или копирования ошибок.</p>	
Производитель:	Indesit Company S.p.A. Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
Импортер:	ООО «Индезит РУС»
С вопросами (в России) обращаться по адресу:	Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1, Бизнес-Центр «Двинцев», здание «В»

Важная информация

Чтобы сушилка работала эффективно, следует регулярно ухаживать за оборудованием, как показано ниже.

RS

Фильтр следует очищать после каждого цикла сушки.

<p>Шаг 1. Откройте дверцу сушилки.</p>	<p>Шаг 2. Извлеките фильтр.</p>	<p>Шаг 3. Откройте фильтр и очистите сетку фильтра от остатков ворса.</p>	<p>Шаг 4. Установите фильтр на место: НИКОГДА не запускайте сушилку, если фильтр в ней не установлен.</p>
			

Отсутствие или небрежная чистка фильтра после КАЖДОГО цикла сушки влияют на работу машины — сушка продлится дольше, что, соответственно, приведет к увеличению расхода электроэнергии.

Контейнер для воды — сливать воду из контейнера следует после КАЖДОГО цикла сушки.

<p>Шаг 1. Выдвиньте контейнер на себя и извлеките его полностью из сушилки.</p>	<p>Шаг 2. Оботрите контейнер и слейте из него воду.</p>	<p>Шаг 3. Установите контейнер на место, убедитесь, что он вставлен до упора.</p>
		

Если Вы не сольете воду из контейнера:
 - машина прекратит нагрев (поэтому белье по окончании сушки может остаться влажным);
 - сообщение «Слить воду» указывает, что водяной контейнер полон.



Сообщение «Слить воду» напоминает о необходимости опорожнять контейнер **после окончания программы.**

Заполнение водосборной системы
 Если сушилка новая, то водяной контейнер будет заполнен водой через 1 или 2 цикла сушки. Затем контейнер будет заполняться водой в течение каждого цикла сушки.

Важная информация

RS

Испаритель следует очищать от ворса ЕЖЕМЕСЯЧНО.

ШАГ 1.

Откройте крышку испарителя, потянув ее на себя за ручку.



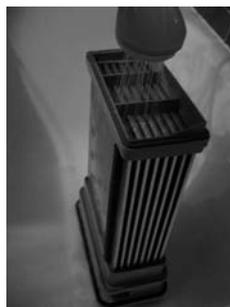
ШАГ 2.

Извлеките испаритель, повернув 3 фиксатора и вытянув его на себя. (В трубках может оставаться немного воды — это нормально).



ШАГ 3.

Промойте испаритель с задней стороны, освобождая его от частиц ворса.

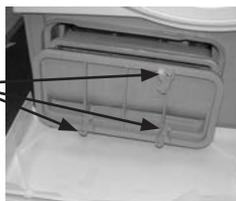


ШАГ 4.

Вставьте испаритель на место до упора, заблокируйте обратно 3 фиксатора; проверьте, что стрелки с передней стороны испарителя направлены вверх.



Поверните 3 фиксатора



Проверьте, что:

- стрелки направлены вверх;
- 3 фиксатора снова закреплены в позиции «заблокировано».

Отказ от чистки испарителя может привести к преждевременному выходу из строя оборудования.

Технические характеристики (директива EU 392/2012)

Номинальная мощность при использовании стандартной программы сушки хлопкового белья (полная загрузка — 9 кг)	Класс энергоэффективности B
Энергопотребление (A_{E_c}) — 615,8 кВт·ч/год (расчет: 160 циклов обычной стандартной программы сушки хлопкового белья при полной и частичной загрузке в режимах сниженного энергопотребления. Фактическое энергопотребление за цикл сушки зависит от конкретного использования оборудования)	
Это бытовая сушилка — конденсационный сушильный автомат	
Энергопотребление, кВт·ч: полная загрузка — $E_{суш} = 5,20$, частичная загрузка — $E_{суш \frac{1}{2}} = 2,82$	
Потребляемая мощность, Вт: режим «ВЫКЛ.» — $P_0 = 0,14$; энергосберегающий режим (stand by) — $P_1 = 3,36$	
Продолжительность режима ожидания (stand by) — 30 минут	
Стандартная программа «Хлопок» подходит для сушки обычного хлопкового белья, наиболее эффективна по энергопотреблению, используется при полной и частичной загрузке: Хлопок — уровень высушивания « Гардероб »	
Время программы, минуты: полная / частичная загрузка — $T_e = 110$, полная загрузка — $T_{суш} = 147$, частичная загрузка — $T_{суш \frac{1}{2}} = 82$	
Эффективность конденсации — класс B	
Средняя эффективность конденсации, %: полная загрузка — $C_{суш} = 83$, частичная загрузка — $C_{суш \frac{1}{2}} = 79$, полная / частичная загрузка — $C_e = 81$	
Уровень шума — 69 дБА / 1 мкВт	

Установка

Размещение

- Разместите сушилку на расстоянии от газовых плит / рабочих поверхностей, каминов, обогревателей, поскольку пламя может повредить оборудование.
- При установке сушилки под столешницей необходимо оставить расстояние: 10 мм между верхней частью оборудования и любыми другими предметами над машиной; 15 мм между боковыми сторонами оборудования и мебелью / стенами. Это обеспечит надлежащую циркуляцию воздуха.



Вентиляция

- Во время работы сушилки необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Установите сушилку в помещении с нормальной влажностью, где имеется надлежащая циркуляция воздуха по всему объему. Воздушный поток вокруг сушилки необходим для конденсации воды, остающейся в белье после стирки; сушилка не будет эффективно работать в замкнутом пространстве или в колонке кухонной мебели.

! Не рекомендуется устанавливать сушилку в кухонный шкаф, а также за дверь с защелкой, раздвижной или дверь, которая открывается в сторону, противоположную, чем дверца сушилки.

! При использовании сушилки в небольшом или холодном помещении может иметь место образование конденсата.

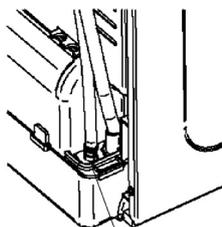
Слив воды

Если сушилка установлена вблизи водостока, вода может сливаться прямо в него. В этом случае нет необходимости в опорожнении контейнера с водой.

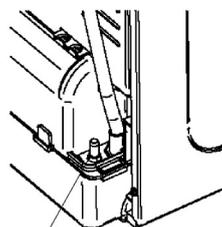
Если сушилка установлена ярусно или рядом со стиральной машиной, для них можно использовать один и тот же водосток. Сливное отверстие должно находиться на высоте менее 1 м от основания сушилки.

Удалите шланг из указанного места и установите шланг подходящей длины в новом месте (см. рис.).

! После окончательного размещения сушилки убедитесь, что шланг не пережат / не перекручен.



Удалите отсюда шланг...



Установите здесь новый шланг.

Подключение к электросети

Прежде чем вставить вилку оборудования в розетку, убедитесь, что:

- Розетка имеет заземление.
- Розетка может выдержать максимальную нагрузку оборудования, указанную в табличке его технических данных (см. *Описание сушилки*).
- Напряжение питания соответствует значениям, указанным в табличке технических данных оборудования (см. *Описание сушилки*).
- Розетка подходит к вилке сушилки. В противном случае замените розетку или вилку.

! Сушилка не должна устанавливаться на открытом воздухе (даже под навесом): чрезвычайно опасно оставлять оборудование под воздействием дождя и других атмосферных осадков/явлений.

! После установки должен быть обеспечен свободный доступ к питающему кабелю и вилке оборудования.

! Не используйте удлинители.

! Питающий кабель не должен быть перекручен или пережат (находиться под машиной после подключения).

! Питающий кабель оборудования следует периодически проверять: для замены необходимо использовать кабель, специально предназначенный для этой сушилки. Установка питающего кабеля должна производиться только специалистами Авторизованного сервисного центра (см. *Помощь*). Поставка нового или большей длины кабеля осуществляется через авторизованного продавца (сервисный центр).

! Производитель не несет ответственности при несоблюдении указанных норм установки и подключения оборудования.

! При сомнении в отношении любого из перечисленных условий подключения оборудования обратитесь к квалифицированному электрику.

Перед использованием сушилки

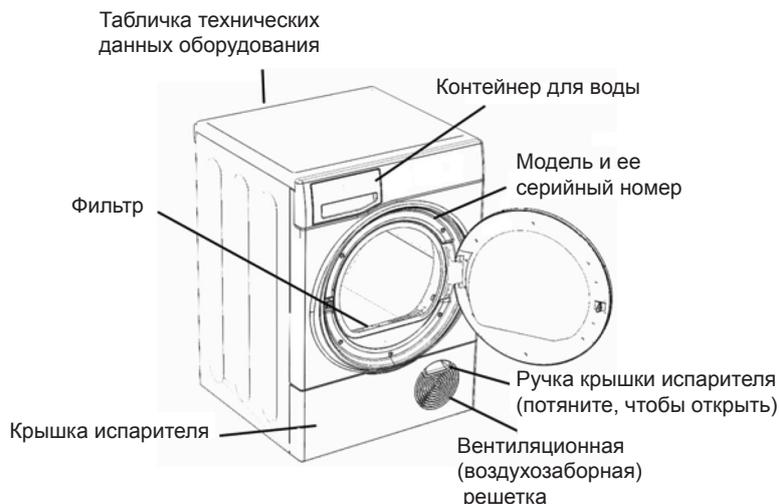
После установки, перед началом использования сушилки очистите изнутри барабан от пыли, которая там могла накопиться во время транспортировки.

! Упаковка и отдельные ее элементы не предназначены для контакта с пищей

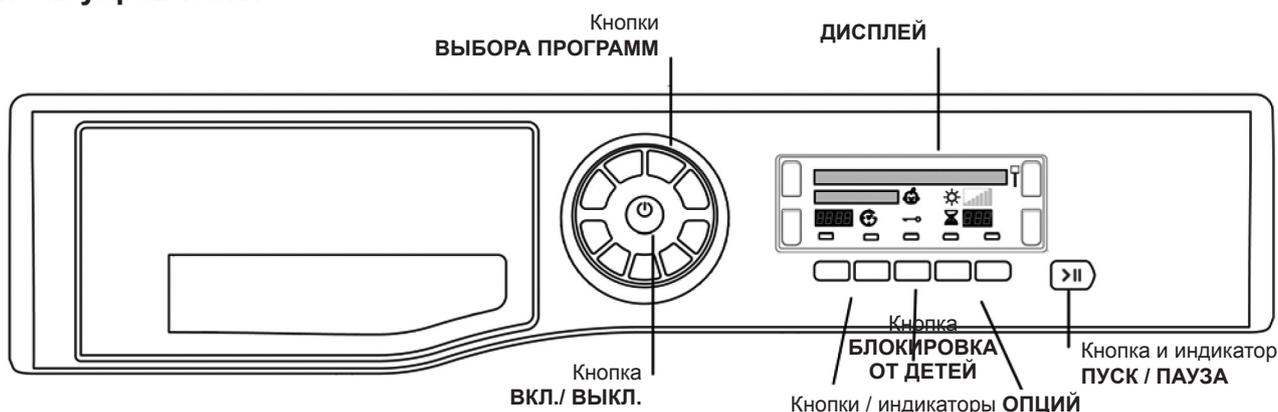
Описание оборудования

RS

Общий вид



Панель управления



Кнопка **ВКЛ. / ВЫКЛ.** . При нажатии кнопки во время работы сушилки: если дисплей покажет **ВЫКЛЮЧЕНИЕ**, машина будет выключена, если дисплей покажет **НАЖАТЬ И ДЕРЖАТЬ**, на дисплее отобразится обратный отсчет (3, 2, 1) и затем сушилка выключится. Чтобы включить сушилку, снова нажмите и удерживайте кнопку нажатой более 3-х секунд, на дисплее коротко загорится **ВКЛЮЧЕНО**.

Кнопками **выбора ПРОГРАММ** устанавливается программа: нажмите кнопку желаемой программы, чтобы установить ее (см. *Запуск и программы*).

Кнопки / индикаторы **ОПЦИЙ** служат для выбора опций, доступных для выбранной программы (см. *Средства управления*). Индикаторы на дисплее (расположены над соответствующими кнопками) загораются, показывая, что опция была выбрана.

Кнопка / индикатор **ПУСК / ПАУЗА** запускает выбранную программу. Когда Вы нажмете эту кнопку во время работы программы, будет подан один звуковой сигнал, на дисплее появится **ОСТАНОВЛЕНО** и работа машины будет остановлена. Индикатор горит зеленым цветом, когда программа работает; мигает — желтым, если программа остановлена,

или зеленым цветом, если сушилка находится в режиме ожидания запуска программы (см. *Запуск и программы*). **Примечание.** Также этот индикатор вспыхивает желтым цветом во время выполнения этапа программы «Обработка после сушки».

Дисплей отображает предупреждения и информацию о программе (см. *Дисплей*).

Кнопка / пиктограмма **«БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ»** : нажмите и удерживайте кнопку нажатой после выбора программы и любых опций — это предотвратит изменение программных установок, на дисплее коротко загорится **БЛОКИРОВАНО**. Если пиктограмма горит, другие кнопки заблокированы. Нажмите кнопку для отмены блокировки, пиктограмма погаснет, на дисплее вспыхнет **РАЗБЛОКИРОВАНО**.

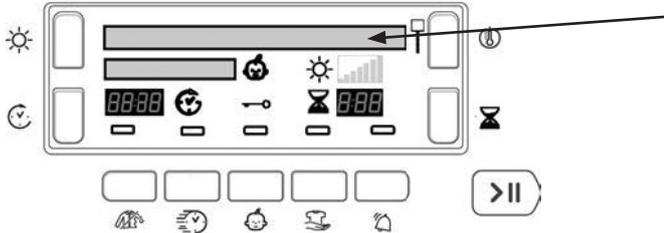
Примечание. В соответствии с новыми нормами энергосбережения сушилка оснащена автоматической системой ожидания, которая включается примерно через 30 минут, если не обнаружено никакого функционирования машины. Удерживайте нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., пока на дисплее не вспыхнет **ВКЛЮЧЕНО**, затем машина перейдет в рабочий режим.

Дисплей

RS

Выбор языка

При первом включении сушилки следует выбрать желаемый интерфейсный язык из списка имеющихся.



Изменение языка: название установленного языка должно всплывать в первой строке дисплея.

- Нажмите и держите нажатыми 5 секунд 3 кнопки: ☀️ *Уровень тепла*, ⌚ *Сушка по времени* и ☀️ *Уровень высушивания*.

- Для просмотра (прокрутки вверх или вниз) списка доступных языков нажмите кнопку «Высокое тепло» ☀️ или кнопку «Сушка по времени» ⌚.

- Когда название желаемого языка будет всплывать в верхней строке дисплея, нажмите кнопку «Уровень высушивания» ☀️, чтобы подтвердить выбор.

Работа дисплея

Выбор программы и дисплей

При нажатии кнопки программы ее название будет показано в первой строке дисплея, это сообщение будет отображаться, пока программа работает.

Каждой из восьми кнопок выбираются 2 программы: нажмите кнопку один раз для выбора первой программы и нажмите еще раз для выбора второй программы, название выбранной программы отобразится на дисплее. Последней кнопкой выбирается «Моя программа».



	Первое нажатие	Второе нажатие
1	ХЛОПОК	ХЛОПКОВЫЕ РУБАШКИ
2	ПОСТЕЛЬНОЕ И БАННОЕ БЕЛЬЕ	АНТИАЛЛЕРГИЯ
3	СИНТЕТИКА	СИНТЕТИЧЕСКИЕ РУБАШКИ
4	ДЖИНСЫ	ОДЕЯЛО
5	ШЕРСТЬ	ШЕЛК
6	ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ	ДЕТСКОЕ БЕЛЬЕ
7	МЯГКИЕ ИГРУШКИ	ПОДОГРЕВ БЕЛЬЯ
8	ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА	ПРОВЕТРИВАНИЕ
9	МОЯ ПРОГРАММА (см. ниже)	

Моя программа. Если Вы выбрали цикл «Моя программа», дисплей покажет название выбранной программы с буквой «М» перед ним, т.е. **М ХЛОПОК** (см. *Запуск и программы*).

Уровни высушивания

Если выбрана автоматическая программа, для которой доступны различные уровни высушивания (см. *Таблицу программ*), во второй строке дисплея будет отображаться требуемый уровень высушивания ☀️. При каждом нажатии кнопки уровня высушивания выбирается и показывается опция из приведенного ниже списка. Для некоторых автоматических программ невозможно изменить уровень высушивания или данная опция вообще не предусмотрена.

ВЛАЖНОЕ БЕЛЬЕ	☀️	☐
ГЛАЖКА	☀️	▒
ПОВЕСИТЬ+	☀️	▒▒
ПОВЕСИТЬ	☀️	▒▒▒
СЛЕГКА ВЫСУШЕНО	☀️	▒▒▒▒
ГАРДЕРОБ	☀️	▒▒▒▒▒
ЭКСТРАСУШКА	☀️	▒▒▒▒▒▒

Влажное белье: высушенное белье готово для машинной / роликовой глажки.

Глажка: высушенное белье можно гладить утюгом.

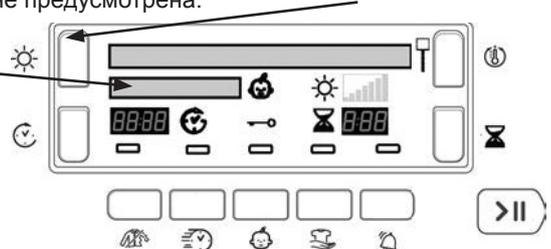
Повесить+: изделия из деликатных тканей следует повесить и досушить.

Повесить: высушенные изделия следует повесить и досушить.

Слегка высушено: белье из деликатных тканей можно убрать в шкаф.

Гардероб: высушенное белье можно убрать в шкаф.

Экстрасушка: высушенное белье готово к использованию.



Дисплей

RS

Выполнение программы

Во второй строке дисплея показывается информация о состоянии работающей программы: (длинные сообщения прокручиваются по всей строке).

СУШКА

ОХЛАЖДЕНИЕ

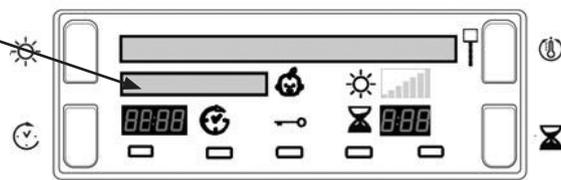
НАГРЕВ

ГОТОВО

Программа «Подогрев белья»

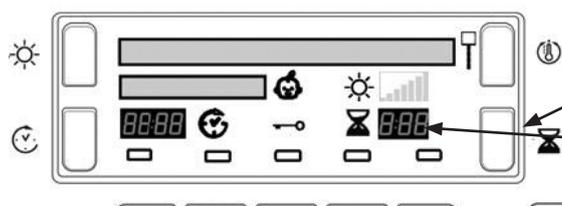
КОНЕЦ ЦИКЛА, ОБРАБОТКА ПОСЛЕ СУШКИ (если выбрана опция *Антисминаемость*).

КОНЕЦ ЦИКЛА, ОЧИСТИТЬ ФИЛЬТР И СЛИТЬ ВОДУ ИЗ КОНТЕЙНЕРА



Сушка по времени ⌚

После выбора программы, имеющей опцию сушки по времени, нажмите кнопку ⌚, время на дисплее будет увеличиваться после каждого нажатия этой кнопки (см. *Запуск и программы*).



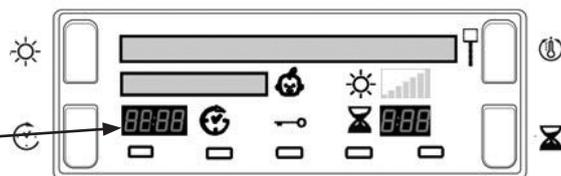
Каждое нажатие кнопки увеличивает продолжительность времени, количество доступных опций времени зависит от программы / выбранного материала. Рядом со значением времени будет гореть пиктограмма ⌚.

Выборанное время будет отображаться после запуска программы, но может быть изменено в любой момент.

Время отсрочки и окончания программы

Для некоторых программ можно задать время отсрочки их запуска (см. *Запуск и программы*). Нажмите кнопку отложенного старта ⌚, пиктограмма кнопки начнет мигать. Каждое нажатие кнопки будет увеличивать время отсрочки на 1 ч: от 1 (1h) до 24 часов (24h), затем высветится ВЫКЛ. (OFF) и через пару секунд отложенный старт программы будет отменен.

Время отсрочки показывается на дисплее рядом с кнопкой отложенного старта.



После нажатия кнопки ПУСК /ПАУЗА >|| дисплей будет показывать обратный отсчет времени в минутах.

Во второй строке дисплея высветится ЗАПУЩЕНО.

Выборанное время отсрочки возможно изменить или отменить в любой момент.

После нажатия кнопки ПУСК /ПАУЗА время отсрочки или окончания программы будет отображаться в часах и минутах, дисплей будет показывать ежеминутный обратный отсчет времени.

Время окончания программы

По истечении времени отсрочки (или на протяжении всей программы, если не выбран ее отложенный старт) в этом секторе дисплея показывается: для автоматических программ — расчетное время до окончания программы; для программ сушки по времени — остающееся фактическое время.

При выборе сушки по времени на протяжении всего цикла на дисплее отображается остающееся фактическое время.

При выборе автоматической программы отображается расчетное время до окончания программы.

Когда программа выбрана, дисплей покажет время, необходимое для сушки при полной загрузке, примерно через 10 минут контроллер вычислит точное время выполнения программы, которое будет обновляться на протяжении работы программы. Двоеточие между часами и минутами будет мигать, показывая, что идет отсчет времени.

Дисплей

Предупреждения

Во второй строке дисплея также отображаются предупреждения и напоминания (напоминания появляются после завершения программы).

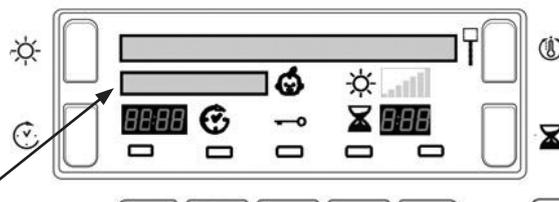
КОНЕЦ СУШКИ, ОЧИСТИТЕ ФИЛЬТР И СЛЕЙТЕ ВОДУ ИЗ КОНТЕЙНЕРА

- Напоминание о необходимости опорожнять контейнер после каждого использования сушилки (см. *Обслуживание и уход*).

СЛЕЙТЕ ВОДУ ИЗ КОНТЕЙНЕРА

- Указывает, что контейнер полон. Сообщение будет высвечиваться несколько секунд после того, как опорожненный контейнер будет установлен на место; для отображения сообщения сушилка должна быть запущена (см. *Средства управления*).

Примечание. Если это сообщение появится при заполненном контейнере, нагрев отключится и белье высушено не будет.



ОЧИСТИТЕ ИСПАРИТЕЛЬ, ФИЛЬТР И СЛЕЙТЕ ВОДУ ИЗ КОНТЕЙНЕРА

- Указывает, что следует очистить испаритель, фильтр и слить воду из контейнера (см. *Обслуживание и уход*); сообщение появляется с интервалами, в зависимости от интенсивности использования сушилки. После завершения следующей программы сообщение будет удалено.

ОЧИСТИТЕ ФИЛЬТР – ОПЦИЯ «АНТИАЛЛЕРГИЯ»

- Показывается во время выполнения программы «Анти-аллергия», напоминая о необходимости очистить фильтр для завершения этой программы (см. *Обслуживание и уход*).

Запуск и программы

Выбор программы

1. Подключите сушилку к электросети.
2. Разберите белье в соответствии с типом ткани (см. *Белье*).
3. Откройте дверцу — удостоверьтесь, что на месте фильтр (очищенный) и контейнер (опорожненный) (см. *Обслуживание и уход*).
4. Загрузите машину и проверьте, что изделия не задевают уплотнитель дверцы. Закройте дверцу.
5. Если дисплей не светится, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
6. Нажмите кнопку выбора ПРОГРАММ, выбрав программу, сверившись с Таблицей программ сушки (см. *Программы*), а также с указаниями для каждого типа ткани (см. *Белье*). Если выбрана кнопка М, шаги 7 и 8 не требуются (см. *ниже*).
7. Выберите опции «Сушки по времени» или «Уровень высушивания».
 - Нажимайте кнопку сушки по времени, пока не будет показано требуемое время.
 - или
 - Чтобы изменить уровень высушивания, заданный по умолчанию, нажимайте кнопку и отпускайте кнопку уровня высушивания, пока не будет показан требуемый уровень.**! Подробнее об уровнях высушивания, сушке по времени и опциях см. в Таблице программ.**
8. Если необходимо, установите время отсрочки запуска программы и другие опции (см. *Дисплей*).

9. Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА , чтобы машина начала работать. Дисплей покажет расчетное время до окончания программы. В течение программы сушки Вы можете проверять белье и вынимать высушенные изделия, в то время как другие продолжают сушиться. Когда Вы снова закроете дверцу, нажмите кнопку ПУСК, чтобы возобновить сушку.
10. В течение последних нескольких минут работы программы сушки, перед ее окончанием, начнется заключительный этап — ОХЛАЖДЕНИЕ (белье будет переворачиваться в барабане и остывать), этот этап обязательно должен быть выполнен.
11. Когда программа закончится, на дисплее появится сообщение:

КОНЕЦ ПРОГРАММЫ, ОЧИСТИТЕ ФИЛЬТР И СЛЕЙТЕ ВОДУ ИЗ КОНТЕЙНЕРА

(Примечание: Если была выбрана опция «ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ», сигнал будет подаваться трижды каждые 30 секунд в течение 5 минут.

Когда на дисплее высвечивается сообщение

КОНЕЦ ЦИКЛА, АНТИСМИНАЕМОСТЬ

, значит, была выбрана опция *Обработка после сушки*. Если Вы сразу не вынули белье, барабан будет периодически вращаться, переворачивая белье в течение 10 часов или, пока Вы не откроете дверцу, затем трижды будет подан звуковой сигнал, подтверждая завершение программы.

12. Откройте дверцу, выньте белье, очистите фильтр и установите его на место. Слейте воду из контейнера и установите его на место (см. *Обслуживание и уход*).

13. Отключите сушилку от электросети.

Кнопка «Моя программа»

При первом нажатии кнопки на дисплее появится сообщение: **ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ, НАЖМИТЕ КНОПКУ И ДЕРЖИТЕ НАЖАТОЙ** .

После выбора своей любимой программы и опций Вы можете сохранить эти установки, нажав и удерживая нажатой 5 секунд кнопку памяти, в верхней строке дисплея будет мигать буква «М» и следом название выбранной программы.

Затем раздастся звуковой сигнал и во второй строке дисплея вспыхнет сообщение: **ЗАПОМНЕНО** . Когда в следующий раз Вы захотите воспользоваться этой программой, нажмите кнопку М, затем кнопку ПУСК/ПАУЗА и программа будет запущена. По желанию Вы можете изменить программу, сохраненную в памяти машины: выберите новую программу и/или опции, нажмите и удерживайте нажатой кнопку М (см. *выше*).

Запуск и программы

RS

Таблица программ

! Если дисплей не горит, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.  и затем выберите программу.

ОСНОВНЫЕ ПРОГРАММЫ

Программа	Доступные опции							Доступные уровни высушивания (высвечиваются по умолчанию)						
	 Таймер отсрочки запуска программы	 * Антисминаемость или звуковой сигнал	 Дополнительный уход	 Быстрая сушка	 Уровень тепла	 Сушка по времени	 Датчик сушки	Влажное белье	Глажка	Повесить+	Повесить	Слегка высушено	Гардероб	Экстрасушка
1 	✓	✓	✓	✓	Высокий	х	✓	х	х	х	х	х	✓	х
				х	Высокий	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
				✓	Средний Низкий	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Хлопковые рубашки 	✓	✓	✓	✓	х	х	✓	х	х	х	х	х	✓	х
				х	х	х	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	х
2 	✓	✓	✓	х	Высокий		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
					Средний		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Антиаллергия 	✓	✓	х	х	х		Автоматическая программа							
3 	✓	✓	х	✓	Средний	х	✓	х	х	х	х	х	✓	х
				х	Средний Низкий	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	х
Синтетические рубашки 	✓	✓	х	✓	х	х	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	х

*Невозможно одновременно выбрать опции «Антисминаемость» и «Звуковой сигнал»

Хлопок

- Программа сушки хлопковых изделий.
- Продолжительность программы зависит от объема загрузки, выбранного уровня высушивания и скорости отжима, использованной в стиральной машине (см. *Белье*).

Хлопковые рубашки

- Программа сушки рубашек из хлопка.
- Может использоваться для загрузки объемом до 3 кг (примерно 10 рубашек).
- Продолжительность программы зависит от объема загрузки, выбранного уровня высушивания и скорости отжима, использованной в стиральной машине. Рубашки, высушенные с использованием уровня высушивания «Гардероб», обычно готовы к использованию, но их края или швы могут остаться слегка влажными. В этом случае выверните рубашки наизнанку, поместите в барабан сушилки и на короткое время снова запустите программу.

Постельное и банное белье

- Программа сушки хлопковых полотенец и простыней.
- Продолжительность программы зависит от объема загрузки, выбранного уровня высушивания и скорости отжима, использованной в стиральной машине (см. *Белье*).
- Изделия, высушенные с использованием уровня высушивания «Экстрасушка», обычно готовы к использованию, но их края или швы могут остаться слегка влажными, особенно на больших предметах: в этом случае выньте и разверните изделия, поместите в барабан сушилки и снова запустите программу на короткое время.

Программа АНТИАЛЛЕРГИЯ

Специальная программа сушки, которая эффективно уменьшает количество аллергенов и устраняет их из белья. Благодаря поддержанию постоянной температуры в течение длительного времени нейтрализуются наиболее распространенные аллергены (в том числе домашние клещи и пыльца). Программа может использоваться при полной загрузке для сушки и дезинфекции влажного белья, или только для дезинфекции 4 кг сухого белья. Если дисплей показывает сообщение

ОЧИСТИТЕ ФИЛЬТР – ОПЦИЯ «АНТИАЛЛЕРГИЯ»

, очистите фильтр и запустите снова программу.

Синтетика

- Программа сушки изделий из синтетики при установке уровня высушивания «Низкое тепло» или изделий из смесовых тканей (хлопок + синтетика) при установке уровня высушивания «Среднее тепло».
- Продолжительность программы зависит от объема загрузки, выбранного уровня высушивания и скорости отжима, использованной в стиральной машине (см. *Белье*).

Запуск и программы

RS

Синтетика

- Программа для сушки рубашек из синтетических или смесовых (полиэстер + хлопок) тканей.
- Может использоваться для загрузки до 3 кг (примерно 14 рубашек).
- Продолжительность программы зависит от объема загрузки, выбранного уровня высушивания и скорости отжима, использованной в стиральной машине. Рубашки, высушенные с использованием уровня высушивания «Гардероб», обычно готовы к использованию, но края или швы изделий могут остаться слегка влажными. В этом случае выверните рубашки наизнанку, поместите в барабан сушилки и на короткое время снова запустите программу.

Таблица программ

! Если дисплей не горит, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.  и затем выберите программу.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Программа	Доступные опции								Доступные уровни высушивания (высвечиваются по умолчанию)							
	 Таймер отсрочки запуска программы	 * Антисминаемость или звуковой сигнал	 Звуковой сигнал	 Дополнительный уход	 Быстрая сушка	 Уровень тепла	 Сушка по времени	 Датчик сушки	Влажное белье	Глажка	Повесить+	Повесить	Слегка высушено	Гардероб	Экстрасушка	
4 Джинсы 	✓	✓	*	✓	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Пуховые одеяла 	✓	✗	✓	✗	✗	Высокий Средний	✗	Автоматическая программа							
5 Шерсть 	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗									
Шелк 	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗
6 Деликатные ткани 	✓	✓	*	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗
	Детское белье 	✓	✓	*	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗

*Невозможно одновременно выбрать опции «Антисминаемость» и «Звуковой сигнал»

Джинсы

- Программа для джинсов из хлопчатобумажной джинсовой ткани. Перед сушкой выверните передние карманы джинсов наизнанку.
- Загрузка — 3 кг изделий (примерно 4 пары джинсов).
- Не загружайте вместе темно- и светлоокрашенные изделия.
- Программа может также использоваться для других изделий из такого же материала (напр., курток / жакетов).
- Продолжительность программы зависит от объема загрузки, выбранного уровня высушивания и скорости отжима, использованной в стиральной машине
- Изделия, высушенные с использованием уровня высушивания «Экстрасушка», обычно готовы к использованию, но их края или швы могут остаться немного влажными: в этом случае выверните джинсы наизнанку, поместите в барабан сушилки и снова запустите программу на короткое время.

! Не рекомендуется использовать эту программу для джинсов с эластичными поясами или вышивкой.

Пуховые одеяла

! Сушка поврежденных изделий может вызвать пожароопасную блокировку пухом фильтра и воздухоотвода.

- Программа должна использоваться только для сушки односпальных пуховых одеял и не подходит для одеял, имеющих двуспальный или «королевский» размер.
- Изделия, высушенные с применением этой программы, обычно готовы к использованию, но некоторые части изделий могут остаться немного влажными — в этом случае выньте изделия, разверните и встряхните их, поместите в барабан сушилки и затем снова запустите программу на короткое время.
- Программа также может использоваться для сушки пуховых курток.
- Выберите высокий уровень температуры сушки для хлопковых одеял и средний — для синтетических одеял.
- Продолжительность программы зависит от размера и плотности загрузки, а также скорости отжима, использованной в стиральной машине.

Запуск и программы

RS

Программа ШЕРСТЬ

- Это программа безопасной барабанной сушки изделий с символом .
- Может использоваться для загрузки до 1 кг изделий (примерно 3 свитера).
- Мы рекомендуем перед сушкой вывернуть изделия наизнанку.
- Программа выполняется примерно 60 минут, но может и дольше — в зависимости от объема и плотности загрузки, а также скорости отжима, использованной в стиральной машине.
- Одежда, высушенная с использованием этой программы, обычно готова к носке, но у некоторых более тяжелых изделий края могут остаться слегка влажными. Досушите изделия естественным образом, поскольку пересушивание может их повредить.

! В отличие от других материалов механизм усадки шерсти необратим, т. е. шерстяное изделие невозможно растянуть обратно до первоначальных размеров и формы.

! Эта программа не подходит для изделий из акрила.

Шелк

- Программа сушки изделий из деликатного шелка.
- Загрузка — 0,5 кг изделий.
- Продолжительность программы зависит от объема загрузки, выбранного уровня высушивания и скорости отжима, использованной в стиральной машине.
- Изделия, высушенные с использованием уровня высушивания «Гардероб», обычно готовы к использованию, но края некоторых тяжелых изделий могут остаться слегка влажными. В этом случае выньте изделия, выверните их наизнанку, поместите в барабан сушилки и на короткое время снова запустите программу.

Деликатные ткани

- Программа сушки изделий из деликатных тканей (акрил и др.).
- Загрузка – 2,0 кг.
- Продолжительность программы зависит от объема и плотности загрузки, а также скорости отжима, использованной в стиральной машине.
- Изделия, высушенные с использованием этой программы, обычно готовы к использованию, но некоторые изделия могут остаться немного влажными: в этом случае выньте изделия, разверните их или выверните наизнанку и снова запустите программу на короткое время.

Программа деликатной сушки ДЕТСКОГО БЕЛЬЯ

- Программа сушки мелких предметов детской одежды и детского спального белья (из хлопка и синели), а также деликатного белья.
- Не сушите детские нагрудники и подгузники с пластиковым покрытием.
- Может использоваться для загрузки до 2 кг изделий.
- Продолжительность программы зависит от объема и плотности загрузки, а также скорости отжима, использованной в стиральной машине.
- Белье, высушенное с использованием этой программы, обычно готово к использованию, но края некоторых тяжелых изделий могут остаться слегка влажными. В этом случае выньте изделия, выверните их наизнанку, поместите в барабан сушилки и на короткое время снова запустите программу.

Таблица программ

! Если дисплей не горит, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.  и затем выберите программу.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Программа	Доступные опции								Доступные уровни высушивания						
	 Таймер отсрочки запуска программы	 Антисминаемость	 Дополнительный уход	 Звуковой сигнал	 Быстрая сушка	 Уровень тепла	 Сушка по времени	 Датчик сушки	Влажное белье	Глажка	Повесить+	Повесить	Слегка высушено	Гардероб	Экстрасушка
7	 Мягкие игрушки	✓	х	х	✓	х	х	х	Автоматическая программа						
	 Подогрев белья	х	х	х	х	х	х	х							
8	 Легкая глажка	х	х	х	✓	х	х	х							
	 Проветривание	х	х	х	✓	х	х	х							
9	М Моя программа	В зависимости от выбранной программы. См. подробнее выше													

Мягкие игрушки

С помощью этой программы проще ухаживать за мягкими игрушками — их можно чаще чистить и стирать, поскольку время сушки значительно меньше по сравнению с сушкой на открытом воздухе. Этот очень деликатный цикл сушки при низкой температуре, с мягким механическим действием, поддерживает первоначальный вид и блеск шерсти игрушек.

Примечание. Для защиты от аллергии следует просто заморозить мягкие игрушки в течение 24 часов, затем промыть и высушить их. Повторять каждые 6 недель. Перед сушкой удалите с игрушек аксессуары: одежду, ошейники и звуковые механизмы, пластиковые глаза игрушек защитите клейкой лентой, после высыхания протрите их тканью.

Время программы будет варьироваться в зависимости от состава загрузки.

Максимальная загрузка — не выше 2,5 кг, вес отдельной игрушки не должен превышать 600 г.

Подогрев белья

Эта программа поможет нагреть полотенца и халаты для использования после ванны или душа. Программа также полезна для подогрева одежды перед одеванием в зимний период. Цикл нагревает белье до 37 °С (температуры тела) — дисплей показывает сообщение **НАГРЕВ** и работает при этой температуре максимум 4 часа или, пока вы не остановите цикл, открыв дверцу — дисплей покажет сообщение **ГОТОВО**. Максимальная загрузка 3 кг.

Примечание. Во время выполнения этой программы невозможно воспользоваться кнопкой Пуск / Пауза (заблокирована).

Проветривание

! Проветривание не является программой сушки и не должно использоваться для влажного белья.

- Программа может использоваться для любого предусмотренного объема загрузки, но более эффективна при меньших загрузках.
- Не перегружайте сушилку (см. *Белье*).
- 20-минутная программа проветривания одежды холодным воздухом. Используется также для охлаждения нагретого при сушке белья.

Легкая глажка

«Легкая глажка» — короткая 10-минутная программа (8 минут — обработка теплом и следующие 2 минуты — период охлаждения): выполняется встряхивание/взбивание тканей, которые находились в одинаковом положении продолжительное время. Цикл смягчает текстильные волокна и облегчает последующую глажку и складывание белья.

! «Легкая глажка» **не является программой сушки** и не должна использоваться для влажного белья.

Для наилучших результатов:

1. Не превышайте максимальный объем загрузки (указан для сухого белья):

Ткань	Максимальная загрузка, кг
Хлопок и хлопковые смесовые ткани	2,5
Синтетика	2
Джинсовая ткань	2

2. Разгрузите сушилку сразу после окончания программы, повесьте, сложите или прогладьте изделия и уберите их на место. Если это невозможно, запустите снова программу.

Результат программы «Легкая глажка» зависит от вида ткани: программа хорошо работает с обычными тканями — такими, как хлопок или смесовые хлопковые ткани, и хуже — с изделиями из акрила и тканей типа Tencel®.

Запуск и программы

RS

СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

! Предупреждение: после нажатия кнопки ПУСК/ПАУЗА программу нельзя изменить.

Чтобы отменить выбранную программу, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА , индикатор будет вспыхивать желтым цветом, показывая, что программа остановлена. Выберите новую программу и требуемые опции, индикатор станет вспыхивать зеленым цветом. Нажмите снова кнопку ПУСК/ПАУЗА  и новая программа начнет работать.

• Кнопки ОПЦИЙ

Эти кнопки используются для настройки выбранной программы в соответствии с требованиями пользователя. Перед выбором опций необходимо выбрать программу нажатием кнопки выбора программ. Не все опции доступны для каждой из программ (см. *Таблицу программ*). Если опция не работает с программой и Вы нажали кнопку, будет подано три звуковых сигнала. Если же опция доступна, на дисплее рядом с кнопкой опции загорится ее пиктограмма, показывая, что опция была выбрана.

Время (таймер) отсрочки запуска программы

Запуск некоторых программ (см. *Дисплей и Таблицу программ*) может быть отложен на время до 24 часов. Перед установкой отложенного старта программы убедитесь, что контейнер с водой опорожнен.

Антисминаемость

Предварительная обработка доступна, только если был выбран отложенный старт программы. Ее назначение — в течение времени отсрочки периодически вращать барабан сушилки, переворачивая белье, чтобы предотвратить образование на нем складок.

Обработка после сушки — после окончания сушки и в процессе циклов охлаждения барабан будет периодически вращаться, переворачивая белье, чтобы предотвратить образование на нем складок. Используйте опцию, когда Вы не можете вынуть белье сразу после завершения программы.

Примечание. Во время выполнения этой опции индикатор ПУСК / ПАУЗА будет вспыхивать желтым цветом.

При необходимости Вы можете выбрать оба варианта функции антисминаемости.

Примечание. Данная функция будет не доступна, если Вы выбрали опцию «Звуковой сигнал».

Уровень тепла (нагрева) – дисплей и пиктограммы

Не для всех программ возможно изменить уровень нагрева, для некоторых программ предусмотрены все три варианта уровня нагрева. Когда опция доступна, нажатие этой кнопки изменяет выбранный уровень нагрева и на дисплее кратко покажет уровень нагрева. На дисплее рядом с кнопкой отображаются следующие сообщения с пиктограммами:

 **ВЫСОКОЕ ТЕПЛО**  **СРЕДНЕЕ ТЕПЛО**  **СЛАБОЕ ТЕПЛО**

Звуковой сигнал

Действует со всеми программами: звуковой сигнал подается в конце цикла сушки, напоминая Вам, что белье высушено и его можно вынуть из барабана.

Примечание. Данная опция будет не доступна, если Вы выбрали функцию «Антисминаемость».

Дополнительный уход

Функция антистарения хлопковых тканей помогает надолго сохранить яркость белья благодаря снижению скорости вращения барабана в последней части цикла и надлежащей температуре сушки.



Быстрая сушка

Опция предназначена для небольшой загрузки — до 1 кг. **Примечание:** может использоваться только с установкой уровня высушивания «Гардероб». Помогает значительно сократить время сушки — до 53% для хлопка и 50% для синтетики.

• **ДИСПЛЕЙ ВРЕМЕНИ**

Дисплей показывает либо остающееся время отсрочки, либо количество времени, отведенного для программы сушки (см. *Дисплей*).

При возникновении проблем в работе сушилки дисплей также это покажет: на нем появится «F» и следом цифровой код неисправности (см. *Устранение неисправностей*).

• **Слить воду из контейнера**

(Если сушилка подсоединена к сливу, это сообщение может игнорироваться, поскольку нет необходимости в опорожнении контейнера.)

Показываемое сообщение напоминает о необходимости слить воду из контейнера (см. *Дисплей*).

Если контейнер заполнится водой в течение программы, нагреватель отключится и сушилка выполнит фазу охлаждения. После этого сушилка остановится и на дисплее появится сообщение:  **СЛИТЬ ВОДУ ИЗ КОНТЕЙНЕРА**.

Вы должны опорожнить контейнер и снова запустить сушилку, иначе одежда не будет высушена. После перезапуска сушилки сообщение через несколько секунд исчезнет. Во избежание подобной ситуации сливайте воду из контейнера после каждого использования сушилки (см. *Обслуживание и уход*).

• **Открытие дверцы**

Открытие дверцы во время работы программы остановит сушилку и в результате произойдет следующее:

- На дисплее будет показано:  **ОСТАНОВЛЕНО**.
- Во время фазы ожидания запуска программы (отложенный старт) — для продолжения обратного отсчета времени **следует нажать** кнопку ПУСК/ПАУЗА. Дисплей перейдет к отображению информации по текущему состоянию.
- Во время фазы сушки — двоеточие на дисплее перестанет мигать, показывая, что обратный отсчет времени остановлен. Для продолжения работы программы **следует нажать** кнопку ПУСК/ПАУЗА. Дисплей перейдет к отображению информации по текущему состоянию, двоеточия будут мигать и обратный отсчет времени продолжится.
- Во время выполнения фазы обработки после сушки (антисминаемость) — программа будет закончена. Нажатие кнопки ПУСК/ПАУЗА запустит новую программу с начала.

Примечание: во время работы фазы обработки после сушки (антисминаемость) индикатор кнопки ПУСК/ПАУЗА будет вспыхивать желтым цветом.

- **Примечание.** Если произошел сбой в подаче электропитания или его отключение / вилка вынута из розетки, после возобновления подачи электропитания держите нажатой кнопку **ВКЛ.-ВЫКЛ.**, пока на дисплее кратко не загорится  **ПИТАНИЕ ВКЛЮЧЕНО**. Затем нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА и программа будет продолжена.

Белье

Сортировка белья

- Проверьте символы на бельевых этикетках, чтобы убедиться, что вещи подходят для барабанной сушки.
- Разберите белье по видам ткани.
- Выньте все из карманов и проверьте, хорошо ли держатся пуговицы.
- Застегните молнии и крючки, свободно завяжите пояс и завязки.
- Отожмите каждый предмет, чтобы максимально удалить излишек воды.

! Не загружайте в сушилку мокрые изделия, с которых капает вода.

Максимальная загрузка

Не перегружайте барабан сушилки.

Максимальный вес загрузки указан для сухого белья:

- натуральные ткани — 9 кг;
- синтетические ткани — 3 кг.

! Не перегружайте сушилку — это может снизить эффективность сушки.

Типовая загрузка

Одежда		Вес, г
Блуза	Хлопок	150
	Др. ткани	100
Платье	Хлопок	500
	Др. ткани	350
Джинсы		700
10 пеленок		1000
Рубашка	Хлопок	300
	Др. ткани	200
Футболка		125

Столовое льняное, постельное белье		Вес, г
Пуховое одеяло (двуспальное)	Хлопок	1500
	Др. ткани	1000
Большая скатерть		700
Небольшая скатерть		250
Салфетка		100
Банное полотенце		700
Ручное полотенце		350
Двуспальная простыня		500
Односпальная простыня		350

При одновременной сушке синтетических и хлопковых изделий последние по окончании цикла сушки могут оставаться еще влажными. В этом случае запустите для них дополнительный короткий цикл сушки.

Этикетки по уходу за бельем

Посмотрите на этикетки изделий, особенно перед их первой сушкой в барабане сушилки.

Наиболее распространенные символы:

-  Можно сушить в барабане сушилки.
-  Не сушить в барабане сушилки.
-  Машинная сушка при высокой температуре.
-  Машинная сушка при низкой температуре.

Изделия, непригодные для машинной сушки

- Изделия, в состав которых входит резина / резиноподобные материалы или полимерная пленка (спальные и диванные подушки, спортивные куртки из поливинилхлорида) или любые другие изделия, которые воспламеняются или содержат горючие вещества (например, полотенца, испачканные лаком для волос).
- Стекловолокно (например, некоторые типы занавесей).
- Изделия, предназначенные для сухой чистки.
- Изделия с кодом ITCL  (см. Особенности сушки отдельных изделий). Их можно очистить специальными средствами для домашней химчистки.
- Большие, объемные предметы (пуховые одеяла, спальные мешки, спальные и диванные подушки, большие покрывала и пр.). Они увеличиваются в объеме при сушке и препятствуют вентиляции в сушилке.

RS

Белье

RS

Особенности сушки отдельных изделий

Одеяла и покрывала: сушка изделий из акрила (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) должна производиться с особой осторожностью, при минимальной установке тепла. Не сушите их в течение длительного времени.

Плиссированные или мнущиеся изделия: читайте инструкции изготовителя по сушке этих изделий.

Накрахмаленные изделия: не сушите их с ненакрахмаленными предметами. Перед загрузкой в сушилку убедитесь, что из вещей удалено как можно больше крахмального раствора. Не пересушите: крахмал станет порошкообразным, оставляя одежду мягкой, что аннулирует цель крахмаливания.

Время сушки

Время является приблизительным и может меняться в зависимости от:

- количества воды, оставшейся в белье после цикла отжима: полотенца и деликатные изделия удерживают много воды;
- ткани: изделия из ткани одного вида, но разные по плотности и толщине, не могут иметь одинаковое время сушки;
- количества белья: сушка одиночных предметов или небольших порций загружаемого белья может идти дольше;

- уровня высушивания: изделия, подлежащие глажке, можно вынуть, пока они еще слегка влажные. Изделия, которые должны быть высушены полностью, можно оставить сушиться дольше;
- установки тепла;
- температуры в помещении: если в помещении, где расположена сушилка, холодно, для высушивания белья потребуется больше времени;
- размера изделия: некоторые большие предметы можно осторожно высушить в машине. Рекомендуется в процессе сушки несколько раз вынимать их из сушилки и встряхивать.

! Не пересушите белье.

Все ткани содержат немного естественной влаги, которая сохраняет их мягкими и ворсистыми.

В таблице ниже приведено ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ время сушки в часах : минутах — так, как Вы видите его на дисплее; время показано также в минутах (только для справки).

Время дано для автоматических программ сушки с уровнем высушивания «Гардероб».

Также приведено время для программ с устанавливаемой продолжительностью сушки («Сушка по времени»), чтобы помочь Вам выбрать подходящую опцию.

Вес указан для сухих изделий.

Хлопок		1 кг	2 кг	3 кг	4 кг	5 кг	6 кг	7 кг	8 кг	9 кг	
Сушка при высокой температуре	Продолжительность автоматической сушки	0:30 – 0:40	0:40 – 0:55	0:55 – 1:10	1:10 – 1:20	1:20 – 1:30	1:35 – 2:00	2:00 – 2:20	2:00 – 2:40	2:30 – 2:50	
	Автоматическая сушка, минуты	30 – 40	40 – 55	55 – 70	70 – 80	80 – 90	95 – 120	120 – 140	130 – 160	140 – 170	
	Сушка по времени	0:30	1:00	1:00 или 1:30	1:30	1:30	1:30 или 2:00	2:00 или 2:40	2:00 или 2:40	2:40 или 3:00	
	Время сушки при отжиме в стиральной машине 800–1000 об./мин										
Синтетика		1 кг			2 кг			3 кг			
Сушка при высокой температуре	Продолжительность автоматической сушки	0:40 – 0:50			0:50 – 1:10			1:10 – 1:30			
	Автоматическая сушка, минуты	40 – 50			50 – 70			70 – 90			
	Сушка по времени	1:00			1:00			1:00 или 1:30			
	Время сушки при пониженной скорости отжима в стиральной машине										
Деликатные ткани (акрил)		1 кг				2 кг					
Сушка при низкой температуре	Продолжительность автоматической сушки	Синтетика, только сушка по времени									
	Сушка по времени	0:30				1:00					
	Время сушки при пониженной скорости отжима в стиральной машине										

Предупреждения и рекомендации

! Оборудование спроектировано и изготовлено в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте настоящие предупреждения, приводимые в целях вашей безопасности.

Основные правила безопасности

- Оборудованием не должны пользоваться лица (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не знакомые с инструкциями данного руководства. Использование ими оборудования допускается только под контролем лиц, ответственных за их безопасность или после получения инструкций по работе оборудования.
- Это оборудование разработано для непрофессионального использования в домашних условиях.
- Не дотрагивайтесь до оборудования, когда Вы босиком или, если ваши руки или ноги мокрые.
- Отключая машину из электросети, беритесь за вилку, а не за питающий кабель.
- Дети не должны находиться рядом с работающей сушилкой. После использования сушилки выключите ее и отсоедините от электросети. Держите дверцу оборудования закрытой, чтобы дети не играли с ней.
- Следите, чтобы дети не играли с оборудованием.
- Оборудование должно быть правильно установлено и иметь надлежащую вентиляцию. Никогда не перегородивайте воздухозаборные отверстия в передней части машины и ее задние вентиляционные отверстия (см. *Установка*).
- Не устанавливайте сушилку на ковровое покрытие, высокий ворс которого будет препятствовать вентиляции сушилки снизу.
- Перед загрузкой сушилки убедитесь, что барабан пуст.
-  Задняя часть сушилки может сильно нагреваться: не дотрагивайтесь до нее во время работы оборудования.
- Не используйте сушилку, пока фильтр, водяной контейнер и испаритель не будут в ней правильно установлены (см. *Обслуживание и уход*).
- Не перегружайте сушилку (см. *Белье: Максимальная загрузка*).
- Не загружайте в машину мокрые изделия, с которых капает вода.
- Тщательно сверяйтесь с инструкциями по уходу за изделиями на их этикетках (см. *Белье*).
- Не сушите в сушилке крупные, очень объемные изделия.
- Не сушите в сушилке акриловые изделия при высокой температуре.
- Завершайте каждую программу фазой охлаждения.
- Не выключайте сушилку, если в ней еще находятся не остывшие изделия.
- Очищайте фильтр после каждого использования оборудования (см. *Обслуживание и уход*).
- Сливайте воду из контейнера после каждого использования оборудования (см. *Обслуживание и уход*).
- Регулярно очищайте испаритель (см. *Обслуживание и уход*).
- Не допускайте скопления пыли и пуха вокруг сушилки.
- Не становитесь на оборудование — это может его повредить.
- Обязательно соблюдайте правила и требования электробезопасности (см. *Установка*).
- Приобретайте только оригинальные запасные части и принадлежности (см. *Помощь*).

Для минимизации риска воспламенения:

- Сушите в сушилке только изделия, выстиранные в воде с моющим средством, отполосканные и отжатые. Сушка изделий, невыстиранных в воде, может стать причиной возгорания оборудования.
- Не сушите изделия, обработанные химическими средствами.
- Не сушите изделия, испачканные или пропитанные растительным маслом / маслом для жарки. Такие изделия могут самовозгораться, особенно при воздействии источников тепла, напр., сушилки для белья. В сушилке изделия нагреваются, что приводит к реакции окисления с маслом и в результате — генерированию тепла. Если выпуска тепла не происходит, изделия могут стать достаточно горячими и загореться. Изделия, на которые попало растительное масло, лак для волос и пр. перед барабанной сушкой необходимо выстирать в горячей воде с большим количеством моющего средства — это уменьшит, но не устранил риск возгорания. Для снижения температуры при сушке таких изделий обязательно должна выполняться фаза охлаждения. Изделия не следует вынимать из сушилки и складывать до полного их остывания.
- Не сушите изделия, которые обрабатывались или были испачканы моторным маслом, бензином, растворителями или другими горючими или взрывоопасными веществами, а также легковоспламеняющимися бытовыми средствами (ацетон, этиловый спирт, керосин, пятновыводители, скипидар, воск, удалитель воска). Перед сушкой в машине эти изделия следует выстирать в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства.
- Не сушите изделия, содержащие поролон (латексную пену), или подобные по текстуре резиноподобные материалы — при нагреве они самовозгораются.
- Смягчители ткани или аналогичные продукты не должны использоваться в сушилке с целью антистатичности изделий, если это не рекомендовано производителем данных средств.
- Не сушите белье с металлическими упрочняющими элементами, напр., бюстгалтеры с металлическими косточками. Деформация данных элементов в процессе сушки может привести к повреждению сушилки.
- Не сушите в сушильной машине резиновые, пластиковые изделия — шапочки для душа или детские непромокаемые конверты, полиэтилен, а также бумагу.
- Не сушите изделия с прорезиненной подкладкой, одежду с поролоновыми прокладками, подушки, галоши и теннисные туфли с резиновым покрытием.
- Удалите все из карманов, особенно зажигалки (взрывоопасно!).

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не останавливайте сушилку перед окончанием программы сушки, пока не закончится цикл охлаждения.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

- Прежде чем поместить изделия в сушилку, отожмите их, чтобы удалить излишнюю воду. Если Вы перед сушкой стираете вещи в стиральной машине, выберите высокую скорость отжима — это сэкономит время и электроэнергию в процессе сушки.
- Всегда полностью загружайте сушилку: сушка одиночных предметов или при небольшой загрузке идет дольше, увеличивая соответственно расход электроэнергии.
- Очищайте фильтр после каждого использования сушилки, чтобы снизить энергозатраты (см. *Обслуживание и уход*).

RS

Обслуживание и уход

RS

Отключение электропитания

! Каждый раз отключайте сушилку, когда Вы ею не пользуетесь, во время чистки и всех операций по обслуживанию оборудования.

Чистка фильтра после каждого цикла сушки

Фильтр — важная часть сушилки: он собирает ворс и пух, которые скапливаются во время сушки.

По окончании сушки очистите фильтр, ополоснув его под струей воды, или с помощью пылесоса. Засорение фильтра будет серьезно препятствовать вентиляции внутри сушилки, что увеличит продолжительность сушки и расход электроэнергии, а также может привести к повреждению оборудования.

Фильтр находится внизу передней части загрузочного люка сушилки (см. рис.).

Чтобы извлечь фильтр:

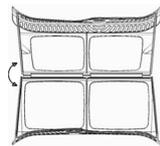
1. Вытяните фильтр вверх за пластмассовую ручку (см. рис.).

2. Откройте фильтр и очистите его изнутри от ворса / пуха.

3. Установите фильтр правильно на место. Удостоверьтесь, что фильтр размещен вровень с торцевым краем загрузочного люка.

4. Очистите от ворса/пуха внутреннюю сторону дверцы и уплотнитель.

! Не используйте сушилку, если фильтр в ней не установлен.



Проверка барабана сушилки после каждого цикла сушки

Поверните вручную барабан, чтобы извлечь мелкие предметы (напр., носовые платки), которые могли остаться внутри барабана.

Чистка барабана

! Не используйте для чистки барабана абразивные средства, металлические и абразивные губки.

В результате соприкосновения с водой или с кондиционером для стирки на поверхности барабана из нержавеющей стали может появиться цветная пленка — это не влияет на эффективность сушки.

Опорожнение контейнера с водой после каждого цикла сушки

Выньте контейнер из сушилки, снимите крышку и слейте из него воду. Закройте контейнер и установите его прочно на место.

! Всегда проверяйте и опорожняйте контейнер перед запуском новой программы.

Чистка испарительного устройства

- Периодически (каждый месяц) следует вынимать испарительное устройство и очищать любые скопления пуха между пластинами, ополаскивая устройство со стороны задней части холодной водой под краном.

Извлечение испарителя:

1. Отключите сушилку от электросети и откройте дверцу.
2. Потяните и откройте крышку испарителя (см. рис. ниже), разблокируйте три фиксатора, повернув их на 90° против часовой стрелки, затем вытяните испаритель за ручку.
3. Очистите поверхность уплотнителей и поставьте испаритель на место. Убедитесь, что фиксаторы заблокированы.

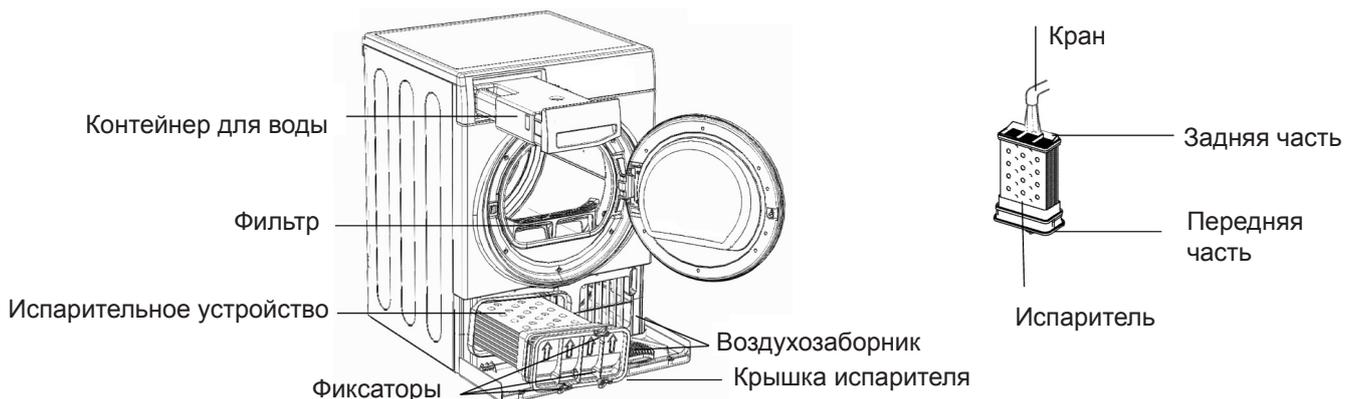
Чистка сушилки

- Внешние части металлических или пластмассовых и резиновых элементов могут быть очищены влажной тканью.
- Периодически (каждые 6 месяцев) пылесосьте переднюю воздухозаборную решетку, чтобы удалить накопившиеся пух, ворс или пыль. Также, время от времени очищайте с помощью пылесоса пух с передней стороны испарителя и с поверхности фильтра.

! Не используйте для чистки растворители или абразивные средства.

! Несущие элементы оборудования не требуют смазки.

! В целях обеспечения электро- и механической безопасности сушилку должны регулярно проверять техники авторизованного сервисного центра (см. Помощь).



Устранение неисправностей

Если Вы обнаружите, что сушилка работает не должным образом, то перед обращением в сервисный центр (см. *Помощь*), прочитайте следующие рекомендации по устранению неисправностей оборудования.

RS

Проблема:

Возможные причины / Решение:

Сушилка не включается

- Вилка машины не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта.
- Сбой электропитания.
- Перегорел предохранитель. Попробуйте подключить другой прибор в эту же розетку.
- Если Вы используете удлинитель, попробуйте подключить сушилку без него, напрямую к сети.
- Плохо закрыта дверца машины.
- Неправильно установлена программа (см. *Запуск и программы*).
- Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА (см. *Запуск и программы*).

Программа сушки не запускается

- Установлена отсрочка запуска программы (см. *Запуск и программы*).

Сушка выполняется слишком долго

- Не очищен фильтр (см. *Обслуживание и уход*).
- Требуется опорожнить контейнер с водой: на дисплее сообщение «Слить воду» (см. *Обслуживание и уход*).
- Следует очистить испаритель (см. *Обслуживание и уход*).
- Установка тепла не подходит для типа ткани, которую Вы сушите (см. *Запуск и программы; Белье*).
- Неправильно выбрано время сушки для загрузки (см. *Белье*).
- Препяждена воздухозаборная решетка (см. *Установка; Обслуживание и уход*).
- Загруженные в сушилку изделия были слишком влажными (см. *Белье*).
- Сушилка перегружена (см. *Белье*).

Отображается сообщение «Слить воду из контейнера», но сушилка работает только короткое время

- Возможно контейнер с водой не был опорожнен перед запуском программы. Не ждите сигнала «Слить воду». Всегда проверяйте и опорожняйте контейнер перед запуском новой программы сушки (см. *Обслуживание и уход*).

Отображается сообщение «Слить воду из контейнера», а контейнер не заполнен водой

- Это нормально, сообщение **КОНЕЦ ЦИКЛА, ОЧИСТИТЬ ФИЛЬТР И СЛИТЬ ВОДУ ИЗ КОНТЕЙНЕРА** служит для напоминания о необходимости опорожнять контейнер (см. *Дисплей; Запуск и программы*).

По окончании программы белье более влажное, чем ожидалось

! В целях безопасности максимальное время выполнения программы — 5 часа. Если за это время автоматическая программа не выявила требуемую конечную влажность, сушилка завершит программу и остановится. Проверьте состояние контейнера с водой (см. пункты выше) и запустите программу снова. Если результаты сушки все еще неудовлетворительные (белье влажное), обратитесь в сервисный центр (см. *Помощь*).

Дисплей показывает код неисправности «F» и следом одно- или двузначное число

- Если дисплей показывает «F...»: - Выключите сушилку и отключите ее от электросети. Очистите фильтр и испаритель (см. *Обслуживание и уход*). Затем подключите оборудование к электросети, включите его и запустите другую программу. Если дисплей продолжает показывать код неисправности, обратитесь в сервисный центр, сообщив номер кода (см. *Помощь*).

На дисплее каждые 6 секунд вспыхивает **DEMO ON** (включен демонстрационный режим)

- Сушилка находится в демонстрационном режиме. Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми 3 секунды кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. и ПУСК/ПАУЗА. Дисплей 3 секунды будет показывать **DEMO OFF** (демонстрационный режим выключен), затем сушилка перейдет в обычный рабочий режим.

Не горят индикаторы на панели управления, хотя сушилка включена

- Сушилка находится в режиме ожидания Stand by для экономии электроэнергии. Это происходит при отсутствии манипуляций на панели управления или в случае сбоя в подаче электропитания. - Если сушилка осталась включенной, а программа не была запущена. - После завершения программы сушки. После завершения программы сушки нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ. / ВЫКЛ. — индикаторы включатся снова.

Помощь

RS

Перед тем, как обратиться в сервисный центр:

- Убедитесь, что Вы не можете устранить неисправность самостоятельно (см. *Устранение неисправностей*).
- В противном случае выключите сушилку и позвоните в авторизованный сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

Что сообщить в сервисный центр:

- имя, адрес и почтовый код;
- номер телефона;
- тип неисправности;
- дату покупки; номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель (Mod.) и серийный номер (S/N) машины, указанные в информационной табличке, расположенной на внутренней стороне дверцы оборудования.

Запасные части

Эта сушилка — сложная машина. Ремонт своими силами или при помощи неквалифицированных лиц может стать причиной травм, повредить машину и лишить права на гарантийное обслуживание и получение оригинальных запасных частей.

При наличии проблем с оборудованием обратитесь в сервисный центр за технической помощью.

Переработка и информация по утилизации

Имея постоянные обязательства по защите окружающей среды, мы сохраняем за собой право использовать переработанные материалы, чтобы не допустить повышения затрат потребителя и минимизировать отходы материалов.

- Уничтожение упаковочного материала: соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Чтобы обезопасить детей, снимите с утилизируемого оборудования дверцу и вилку, затем обрежьте питающий кабель на одном уровне с оборудованием. Ликвидируйте эти части отдельно, чтобы исключить возможность подключения к сетевой розетке.

Утилизация старого электрооборудования

Согласно Европейской директиве 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) старые электробытовые приборы не должны помещаться в общий городской неотсортированный поток отходов: они должны вывозиться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку их материалов и уменьшить негативное воздействие на здоровье человека и экологию.



Символ перечеркнутого ведра на колесах на изделии указывает, что при утилизации это оборудование следует поместить отдельно.

Информацию о правильной утилизации старого оборудования потребитель может получить в местных органах, ответственных за утилизацию.



Это оборудование соответствует следующим директивам ЕЭС:

- 2006/95/ЕС («Оборудование низкого напряжения»);

- 89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС («Электромагнитная совместимость»).